

Montebello Land & Water Company

344 E MADISON AVE/ P.O.

279 MONTEBELLO, CA 90640



David Rego
Presidente

ZEKI KAYIRAN
Vicepresidente

NORMAN AKASHI
Secretario

KENNETH BRADBURY
Tesorero

BRUCE JUGAN
Director

KOREY BRADBURY
Gerente general

Teléfono
(323) 722-8654

Fax
(323)722-5529

1 de julio de 2026

Asunto: Actualización sobre la detección de sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS) en el sistema de agua

Montebello Land & Water Company (MLWC) continúa priorizando el suministro de agua segura y confiable para sus clientes. MLWC analiza regularmente el agua que extrae del acuífero subterráneo para garantizar que sea segura y cumpla con las pautas de la *Division of Drinking Water* (División de Agua Potable, DDW) de la *State Water Resources Control Board* (Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos, SWRCB). Las pruebas realizadas por MLWC han identificado la presencia de un grupo de sustancias químicas sintéticas que no se encuentran de forma natural en el medioambiente: el ácido perfluorooctanoico (“PFOA”) y el ácido perfluorooctanosulfónico (“PFOS”). Ambos forman parte de un grupo más amplio de compuestos conocidos como sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS).

Históricamente, los PFAS se utilizaron en productos industriales y de consumo en todo el mundo desde la década de 1940, hasta que los fabricantes comenzaron a eliminarlos gradualmente de manera voluntaria durante la década de 2000. Aunque ya no se fabrican en Estados Unidos, este grupo de más de 4.000 sustancias químicas sintéticas continúa produciéndose en otros países y se sigue importando al país. Estos compuestos se utilizan para fabricar productos domésticos y comerciales resistentes al calor y a las reacciones químicas, así como para repeler aceite, manchas, grasa y agua. Algunos productos de uso cotidiano que pueden contener PFAS incluyen utensilios de cocina antiadherentes, ropa y materiales resistentes al agua, productos de limpieza, cosméticos, materiales de empaque para alimentos y ciertos productos de cuidado personal. Estas sustancias no se degradan fácilmente y han estado presentes de manera generalizada en el medioambiente durante muchos años.

La legislación de California exige que **MLWC notifique a sus clientes** cuando el agua que suministra contiene niveles de PFOS superiores a 40 partes por billón. En el caso del PFOA, la notificación es obligatoria cuando la concentración supera las 10 partes por billón. En el caso del PFHxS, la notificación es obligatoria cuando la concentración supera las 10 partes por billón. Las *partes por billón* representan una medida **microscópica**. Para ponerlo en perspectiva, una concentración de entre 10 y 40 partes por billón equivale aproximadamente a unos pocos granos de arena en una piscina olímpica llena de arena de playa. La presencia de PFAS se ha detectado en el agua potable de distintas regiones de Estados Unidos y no es un problema

exclusivo de Montebello. Como respuesta a esta situación, MLWC está construyendo una nueva planta central de tratamiento de agua para filtrar los PFAS del suministro.

Como seguimiento a la notificación emitida por MLWC en abril, realizamos nuevas pruebas en el agua de nuestros pozos. Los resultados indican que existen compuestos PFAS en concentraciones superiores a los niveles que requieren notificación en todos nuestros pozos. A continuación, se presentan los resultados de las pruebas.

Resultados de PFOA (ng/L) (Partes por billón)	
Pozo n.º	Promedio trimestral
7	19,33
8	14,75
9	17,00
10	18,25
11	15,00
12	17,00
14	4,50

Resultados de PFOS (ng/L) (Partes por billón)	
Pozo n.º	Promedio trimestral
7	60,00
8	56,75
9	61,25
10	62,25
11	43,00
12	52,25
14	41,25

Resultados de PFHxS (ng/L) (Partes por billón)	
Pozo n.º	Promedio trimestral
7	5,6
8	5,0
9	5,1
10	5,7
11	7,3
12	5,4
14	5,9

Hasta el momento, los estudios científicos indican que la exposición a los PFAS puede provocar efectos adversos importantes para la salud, en especial en mujeres embarazadas o que podrían quedar embarazadas, así como en niños. Las investigaciones también muestran que los PFAS pueden afectar el crecimiento, el aprendizaje y el comportamiento de los bebés y de los niños mayores, alterar el sistema inmunitario, aumentar los niveles de colesterol e incrementar el riesgo de desarrollar cáncer.

Las propiedades repelentes al agua de los PFAS hacen que sea difícil eliminarlos del agua; sin embargo, existen métodos de tratamiento cuya eficacia ha sido comprobada. Estamos implementando las siguientes medidas recomendadas por la SWRCB para eliminar estas sustancias químicas del agua:

- Las instalaciones centrales de tratamiento de MLWC, actualmente en construcción en las instalaciones de la compañía donde se encuentran varios pozos, ayudarán a eliminar de manera más eficaz los PFAS presentes en las aguas subterráneas.
- MLWC ha completado la construcción de una tubería que conecta dos pozos externos con la nueva instalación central de tratamiento.
- MLWC ha recibido e instalado los recipientes de tratamiento y las tuberías necesarias para el

sistema. Continuamos trabajando con el Estado, a través de la DDW, para obtener el permiso de operación de la planta de tratamiento.

- MLWC ha iniciado el proceso de puesta en marcha mediante la instalación del medio filtrante y la toma de muestras preliminares, en coordinación directa con la DDW.
- MLWC continúa con las obras de construcción para el desarrollo de la instalación centralizada de tratamiento de PFAS. Si tiene previsto visitar nuestra oficina para realizar un pago, le pedimos que tome en cuenta las obras que se están llevando a cabo y actúe con precaución en el área.
- Durante el proceso de construcción y una vez que comience el tratamiento del agua, MLWC continuará monitoreando la presencia de PFAS. Todos los resultados de las pruebas estarán disponibles para nuestros clientes a través de nuestro sitio web (www.mtblw.com).

Como siempre, MLWC seguirá atenta a los cambios en la normativa para garantizar el cumplimiento continuo de todos los estándares y requisitos aplicables al agua potable. Lo más importante es que MLWC continuará supervisando la calidad del agua para asegurar que el agua potable que suministramos siga siendo segura para todos nuestros clientes. Nuestro objetivo final es proporcionar agua libre de PFAS. A corto plazo, lamentablemente, es probable que sigamos detectando rastros de PFAS en las aguas subterráneas debido a factores que están fuera de nuestro control.

Para obtener más información sobre los PFAS, visite los siguientes sitios web:

- *Environmental Protection Agency* (Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos, EPA)
<https://www.epa.gov/pfas>
Reducción de PFAS en el agua potable mediante tecnologías de tratamiento | EPA EE. UU.
- Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos de California – División de Agua Potable
https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/pfas.html
Sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS) | Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos de California (SWRCB)
- Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA)
<https://www.fda.gov/food/chemicals/and-polyfluoroalkyl-substances-pfas>

Le recomendamos encarecidamente que comparta esta información con todas las personas que viven en su hogar. Visite nuestro sitio web, www.mtblw.com, para consultar el documento de Preguntas frecuentes sobre los PFAS. Si tiene alguna pregunta sobre este aviso, comuníquese con Korey Bradbury al (323) 722-8654.

Atentamente,

Korey Bradbury
Gerente general